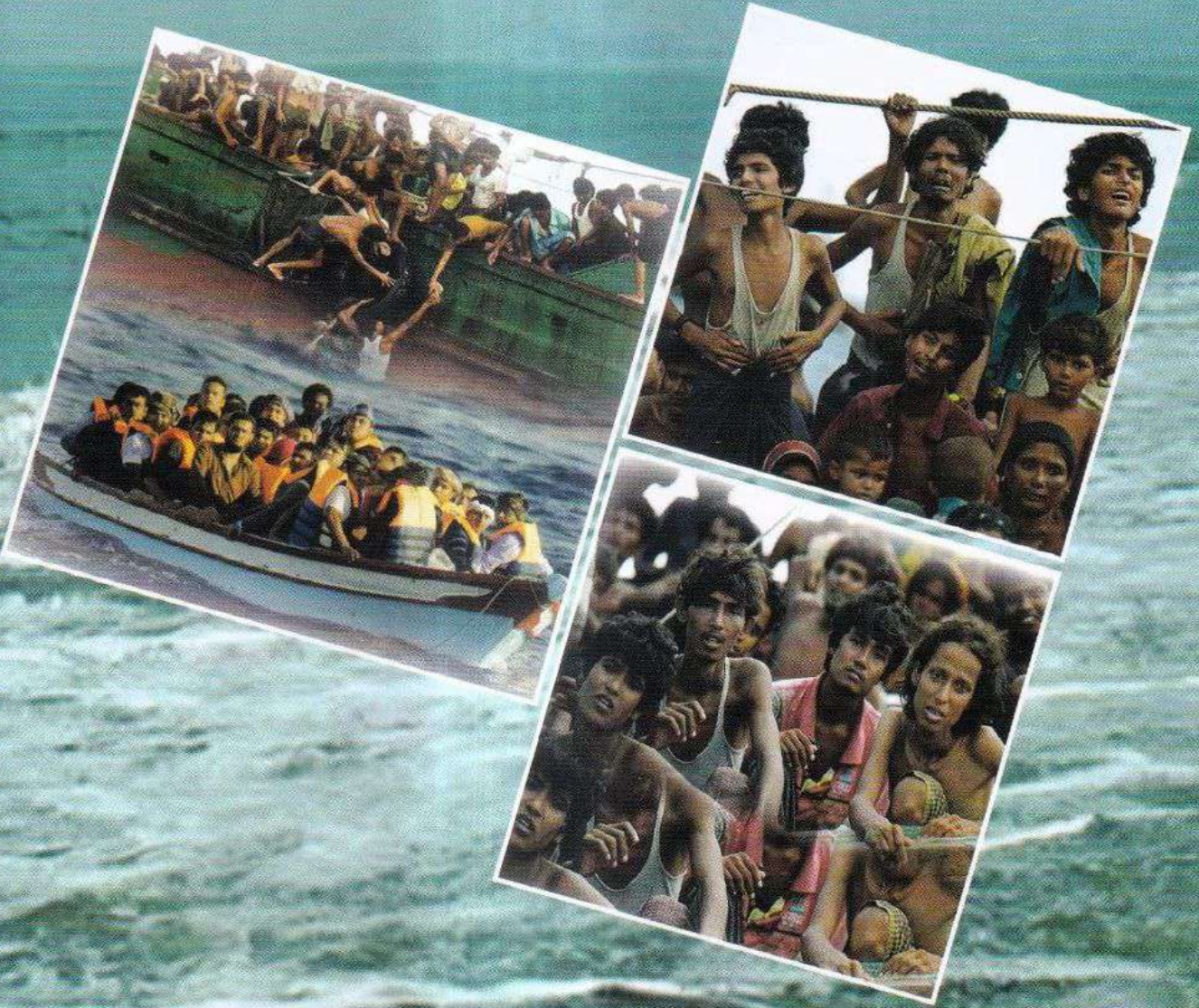


# মানব পাচার সম্পর্কিত আইন

বাংলা এবং ইংরেজি



জাকির উদ্দিন আহাম্মদ

অ্যাডভোকেট, বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্ট

## সূচিপত্র

## মানব পাচার প্রতিরোধ ও দমন আইন, ২০১২

## The Prevention and Suppression of Human Trafficking Act, 2012

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
	প্রথম অধ্যায়- Chapter I প্রারম্ভিক- Preliminary	
১।	সংক্ষিপ্ত শিরোনাম ও প্রবর্তন Short title and commencement	২০
২।	সংজ্ঞা Definition	২০
৩।	মানব পাচার Human Trafficking	২৬
৪।	আইনের প্রাধান্য এবং ফৌজদারী কার্যবিধি, ১৮৯৮, ইত্যাদির প্রযোজ্যতা Act to override and the applicability of the Code of Criminal Procedure, 1898, etc	২৮
৫।	এই আইনের অতিরিক্ত (extraterritorial) প্রয়োগ Extraterritorial application of this Act.	২৮
	দ্বিতীয় অধ্যায়= Chapter II মানব পাচার ও তদসংশ্লিষ্ট অপরাধসমূহ এবং দণ্ড Human trafficking and ancillary offences and penalties	
৬।	মানব পাচার নিষিদ্ধকরণ ও দণ্ড Prohibition of human trafficking and penalty	৩০
৭।	সংঘবদ্ধ মানব পাচার অপরাধের দণ্ড Penalty for the organized offence of human trafficking-	৩০
৮।	অপরাধ সংঘটনে প্ররোচনা, ষড়যন্ত্র বা প্রচেষ্টা চালানোর দণ্ড Penalty for instigating, conspiring or attempting to commit an offence	৩০

৬ মানব পাচার সম্পর্কিত আইন

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
৯।	জবরদস্তি বা দাসত্বমূলক শ্রম বা সেবা প্রদান করিতে বাধ্য করিবার দণ্ড Penalty for forced or bonded labour or service	৩২
১০।	মানব পাচার অপরাধ সংঘটনের উদ্দেশ্যে অপহরণ, চুরি এবং আটক করিবার দণ্ড Penalty for kidnapping, stealing and confining with intent to commit the offence of human trafficking	৩২
১১।	পতিতাবৃত্তি বা অন্য কোনো প্রকারের যৌন শোষণ বা নিপীড়নের জন্য আমদানী বা স্থানান্তরের দণ্ড Penalty for importing or transferring for prostitution or any other form of sexual exploitation or oppression	৩২
১২।	পতিতালয় পরিচালনা বা কোন স্থানকে পতিতালয় হিসাবে ব্যবহারের অনুমতি প্রদানের দণ্ড Penalty for keeping a brothel or allowing any place to be used as a brothel.	৩৪
১৩।	পতিতাবৃত্তির উদ্দেশ্যে আহ্বান জানাইবার দণ্ড Penalty for soliciting for the purpose of prostitution	৩৪
১৪।	ভিকটিম বা মামলার সাক্ষীকে হুমকি প্রদানের দণ্ড Penalty for threatening the victim or witnesses	৩৪
১৫।	মিথ্যা মামলা বা মিথ্যা অভিযোগ দায়েরের দণ্ড Penalty for filing false case or complaint	৩৬
১৬।	অপরাধের আমলযোগ্যতা, আপোষযোগ্যতা ও জামিনযোগ্যতা Cognizability Compounding and bailability of offences	৩৬

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
	<b>তৃতীয় অধ্যায়= Chapter III</b> <b>অভিযোগ দায়ের এবং তদন্ত</b> <b>Filing of complaints and investigation</b>	
১৭।	অভিযোগ দায়ের Filing of complaints	৩৮
১৮।	অপরাধ সংঘটনের ক্ষেত্রে আইনগত অনুমান Legal presumption as to commission of offence	৩৮
১৯।	তদন্ত Investigation	৩৮
২০।	প্রতিরোধমূলক তল্লাশী এবং আটক Preventive search and seizure	৪০
	<b>চতুর্থ অধ্যায়=Chapter IV</b> <b>মানব পাচার অপরাধ দমন ট্রাইব্যুনাল এবং অপরাধের বিচার</b> <b>The Anti-Human Trafficking Offence Tribunal and the Trial of Offences</b>	
২১।	মানব পাচার অপরাধ দমন ট্রাইব্যুনাল গঠন Establishment of Anti-Human Trafficking Offence Tribunals	৪৪
২২।	ট্রাইব্যুনালের ক্ষমতা Powers of the Tribunal	৪৪
২৩।	ট্রাইব্যুনালের অধিকতর তদন্ত সংক্রান্ত ক্ষমতা Tribunal's Power to direct further investigation	৪৮
২৪।	বিচারকার্য সম্পন্নের সময়সীমা Time-limit to conclude the trial	৪৮
২৫।	রুদ্ধ-কক্ষ বিচার (trial in-camera) Trail in-camera	৪৮
২৬।	দোভাষী নিয়োগ Appointment of interpreters	৪৮
২৭।	সম্পত্তি আটক (seizure), অবরুদ্ধকরণ (freeze) ও বাজেয়াপ্তকরণ (confiscation) এবং অতিরাস্ট্রিক নিষেধাজ্ঞা Seizure, freeze and confiscation of property and extra-territorial injunction	৪৮
২৮।	ট্রাইব্যুনাল কর্তৃক ক্ষতিপূরণ প্রদানের আদেশ Order of compensation by the Tribunal	৫০

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
২৯।	বিদেশী দলিল, লিখিত তথ্য প্রমাণাদি বা উপাদানের গ্রহণযোগ্যতা Admissibility of foreign documents, written proofs or materials	৫২
৩০।	ইলেকট্রনিক তথ্য প্রমাণের গ্রহণযোগ্যতা Admissibility of electronic proofs	৫২
৩১।	আপিল Appeals	৫২
	<b>পঞ্চম অধ্যায়= Chapter V</b> <b>মানব পাচারের শিকার ব্যক্তিবর্গ এবং সাক্ষীদেরকে সহায়তা এবং তাহাদের সুরক্ষা ও পুনর্বাসন</b> <b>Assistance, protection and rehabilitation of the victims of human trafficking and witnesses</b>	
৩২।	মানব পাচারের শিকার ব্যক্তিবর্গকে বা ভিকটিমদের চিহ্নিতকরণ এবং উদ্ধার Identification and rescue the victims of human trafficking or the victims	৫৪
৩৩।	ভিকটিম বা মানব পাচারের শিকার ব্যক্তিবর্গের প্রত্যাবাসন (repatriation) এবং প্রত্যাবর্তন (return) Repatriation and return of the victims of human trafficking	৫৪
৩৪।	ভিকটিম বা মানব পাচারের শিকার ব্যক্তিবর্গ এবং জনসাধারণকে সাধারণভাবে তথ্য সরবরাহ Providing with information to the victims and to the public generally	৫৬
৩৫।	আশ্রয় কেন্দ্র এবং পুনর্বাসন কেন্দ্র প্রতিষ্ঠা Establishment of protective homes and rehabilitation centre	৫৬
৩৬।	নিরাপত্তা বিধান (protection), পুনর্বাসন এবং সামাজিক একত্রীভূতকরণ (integration) Protection, rehabilitation and social integration	৫৮

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
৩৭।	ফৌজদারী বিচারের ক্ষেত্রে ভিকটিম বা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তি এবং সাক্ষীর সুরক্ষা বিধান Provisions regarding, the protection of victims or affected persons and witnesses in criminal trial	৫৮
৩৮।	শিশু ভিকটিম এবং শিশু সাক্ষীর অধিকার রক্ষা Protection of the rights of child victims and witnesses	৬০
৩৯।	ক্ষতিপূরণ আদায়ে দেওয়ানী মামলা রুজু করিবার অধিকার Right to institute civil suit for compensation	৬০
৪০।	মানব পাচারের শিকার ব্যক্তিকে আর্থিক সহায়তা প্রদান Financial assistance to the victim of human trafficking	৬০
<b>ষষ্ঠ অধ্যায়= Chapter VI</b> মানব পাচার দমন ও প্রতিরোধে যৌথ বা পারস্পরিক আইনি সহযোগিতা <b>Joint or mutual legal assistance to suppress and prevent human trafficking</b>		
৪১।	মানব পাচার দমন ও প্রতিরোধে যৌথ বা পারস্পরিক আইনি সহায়তা এবং সহযোগিতা Joint or mutual legal assistance and cooperation to suppress and prevent human trafficking	৬২
<b>সপ্তম=Chapter VII</b> <b>অধ্যায় বিবিধ=Miscellaneous</b>		
৪২।	মানব পাচার প্রতিরোধ তহবিল The Human Trafficking Prevention Fund	৬৪
৪৩।	জাতীয় মানব পাচার দমন সংস্থা National Anti-Human Trafficking Authority	৬৪
৪৪।	কোম্পানী বা ফার্ম কর্তৃক অপরাধ সংঘটন Offences by companies or firms	৬৪
৪৫।	সমতার নীতির প্রয়োগ এবং ক্ষমতার অপব্যবহার রোধে বিধান The application of the principle of equality and the provision to prevent abuse of power	৬৪

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
৪৬।	বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা Power to make rules	৬৬
৪৭।	রহিতকরণ ও হেফাজত Repeal and savings	৬৬
৪৮।	আইনের ইংরেজিতে অনূদিত পাঠ Publication of an Authentic English Text	৬৮
	<b>জাতীয় মানব পাচার দমন সংস্থা বিধিমালা, ২০১৭</b> <b>National Anti-Human-Trafficking Authority Rules, 2017</b>	
১।	সংক্ষিপ্ত শিরোনাম ও প্রবর্তন Short Title and Commencement	৭০
২।	সংজ্ঞা Definitions	৭০
৩।	সংস্থা গঠন, ইত্যাদি Constitution of the Authority, etc.	৭০
৪।	সংস্থার প্রধান নির্বাহী, কার্যক্রম, ইত্যাদি Chief Executive of the Authority, functions, etc	৭৪
৫।	সংস্থার ক্ষমতা, দায়িত্ব ও কার্যাবলী Powers, duties and functions of the Authority	৭৪
৬।	সংস্থার ব্যয় নির্বাহ, ইত্যাদি Defrayal of expenditure of the Authority, etc	৭৮
৭।	কমিটি গঠন Constitution of Committees	৭৮
৮।	প্রতিবেদন Reports	৭৮
	<b>মানব পাচার প্রতিরোধ ও দমন বিধিমালা, ২০১৭</b> <b>The Prevention and Suppression of Human Trafficking Rules, 2017</b>	
	প্রথম অধ্যায়= Chapter I প্রারম্ভিক= Preliminary	৮০
১।	শিরোনাম Title	৮০

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
২।	সংজ্ঞা Definitions	৮০
	<b>দ্বিতীয় অধ্যায়= Chapter II</b> <b>মানব পাচার প্রতিরোধ সংক্রান্ত বিধানাবলী</b> <b>Provisions Relating to the Prevention of</b> <b>Human Trafficking</b>	
৩।	মানব পাচার প্রতিরোধের লক্ষ্যে তথ্য সংগ্রহ Collection of information for the purpose of preventing human-trafficking	৮২
৪।	কাজের সন্ধানে অন্যত্র প্রেরিত কিংবা গমনকারী ব্যক্তির নিবন্ধন Registration of persons sent or going to another place for work	৮৪
৫।	তথ্য সংরক্ষণ, তথ্যভাণ্ডার, ইত্যাদি Preservation of information, database, etc	৮৬
	<b>তৃতীয় অধ্যায়= Chapter III</b> <b>উদ্ধার, প্রত্যাবাসন ও পুনর্বাসন</b> <b>Rescue, repatriation, and rehabilitation</b>	
৬।	মানব পাচারের শিকার ব্যক্তি বা ভিকটিম উদ্ধার ও সনাক্তকরণ Rescue and identification of victims	৮৬
৭।	মানব পাচারের শিকার ব্যক্তিবর্গের প্রত্যাবাসন এবং প্রত্যাবর্তন Repatriation of victims of human-trafficking	৮৮
৮।	ব্যক্তিগত তথ্য লিপিবদ্ধকরণ ও পুলিশের নিকট হস্তান্তর Recording of personal information and handing over to the police	৮৮
৯।	তদারকি, তথ্য ভাণ্ডার ইত্যাদি Monitoring, database, etc	৯০
১০।	তদন্ত প্রতিবেদন সম্পর্কে বিশেষ প্রসিকিউটরের মতামত গ্রহণ Seeking opinion from the special prosecutor about investigation-report.	৯২

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
১১।	দেশের অভ্যন্তরে উদ্ধারকৃত মানব পাচারের শিকার ব্যক্তি ও ভিকটিমের ক্ষেত্রে করণীয় Things to be done regarding victims of human-trafficking rescued within the country	৯২
১২।	বিদেশে উদ্ধারকৃত বাংলাদেশী মানব পাচারের শিকার ব্যক্তি বা ভিকটিমের ক্ষেত্রে করণীয় Procedures to be followed in regard to Bangladeshi victims rescued abroad	৯৪
১৩।	বাংলাদেশে উদ্ধারকৃত বিদেশী মানব পাচারের শিকার ব্যক্তি বা ভিকটিমের ক্ষেত্রে করণীয় Procedures to be followed in regard to foreign victims rescued in Bangladesh	৯৪
১৪।	ভিকটিমকে তথ্য সরবরাহ এবং ব্যক্তিগত গোপনীয়তা রক্ষা Providing information to the victim and the protection of victim's privacy	৯৬
১৫।	উদ্ধারকারী কর্মকর্তা ও বেসরকারি সংস্থার দায়িত্ব Duties of the rescuing officer and non-government organisations	৯৬
	<b>চতুর্থ অধ্যায়= Chapter IV</b> <b>বেসরকারি সংস্থাসমূহের নিয়ন্ত্রণ, দায়-দায়িত্ব এবং প্রদত্ত সেবার মান</b> <b>Regulation of, and responsibilities and the standard of services provided by Non Government Organisations</b>	
১৬।	বেসরকারি সংস্থা ও আশ্রয় কেন্দ্র বা পুনর্বাসন কেন্দ্র পরিচালনা Non-government organisation and the operation of shelter homes or rehabilitation centres.	৯৮

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
১৭।	লাইসেন্স মঞ্জুর, লাইসেন্সের মেয়াদ, নবায়ন, বাতিল, ইত্যাদি Grant of licence, duration, renewal, revocation, etc. of licence	১০০
১৮।	বেসরকারি সংস্থা কর্তৃক প্রদেয় সেবা, দায়-দায়িত্ব, ইত্যাদি Services to be provided by non-government organisations, obligations, etc	১০২
১৯।	বেসরকারি সংস্থা কর্তৃক প্রদত্ত সেবা ও পরিচালিত কর্মসূচির নীতি Principles applicable to services and programmes of non-government organisations	১০৪
২০।	বেসরকারি সংস্থা কর্তৃক পরিচালিত আশ্রয় কেন্দ্রের সেবা ও অবস্থার মানদণ্ড Standard of services and condition of shelter homes run by non-government organisations	১০৭
২১।	বেসরকারি সংস্থাসমূহের প্রতিবেদন Report of non-government organisations	১০৭
	তফসিল-ক = ফরম-১ = Schedule A ব্যক্তিগত তথ্য ফরম = PERSONAL DATA FORM	১১০
	ফরম-২ = Form No. 2 পরিবারের উৎস সন্ধান ফরম INFORMATION FOR FAMILY TRACING	১১৭
	ফরম-৩ = Form No. 3 পাচারকারীর বিরুদ্ধে গৃহীত ব্যবস্থার হালনাগাদ বিবরণী UP-TO-DATE REPORT OF THE MEASURES TAKEN AGAINST THE TRAFFICKER	১২০
	ফরম নং- ৪ = Form No. 4 নিরাপত্তা প্রাপ্তির আবেদন APPLICATION FOR SECURITY MEASURES	১২৩
	ফরম-৫ = Form No. 5 ভিকটিমের প্রাপ্য সহায়তা/সহযোগিতা সম্পর্কিত নোটিশ NOTICE OF ASSISTANCE/COOPERATION OBTAINABLE BY VICTIMS	১২৫

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
	ফরম-৬ কেস ম্যানেজম্যান্ট ইনটেক ফর্ম= Form No. 6 CASE MANAGEMENT INTAKE FORM	১৩০
	ফরম-৭= Form No. 7 জাতীয় মানব পাচার দমন সংস্থা আশ্রয় কেন্দ্র বা পুনর্বাসন কেন্দ্র প্রতিষ্ঠা কিংবা পরিচালনার জন্য লাইসেন্সের আবেদন NATIONAL ANTI-HUMAN-TRAFFICKING AUTHORITY APPLICATION FOR LICENCE TO ESTABLISH OR OPERATE A SHELTER HOME OR REHABILITATION CENTRE	১৩২
	তফসিল-খ = Schedule B ভিকটিমের উদ্ধার, পুনর্বাসন বা প্রত্যাবর্তন বা প্রত্যাবাসনের প্রমিত পরিচালনা পদ্ধতি STANDARD OPERATING PROCEDURE FOR THE RESCUE, REHABILITATION, AND REPATRIATION OF THE VICTIMS OF HUMAN-TRAFFICKING	১৩৪
	২. ভিকটিমের উদ্ধার 2. Rescue of the victim	১৩৪
	৩। রেকর্ডভুক্তকরণ Documentation	১৩৫
	৪। ভিকটিমকে নিরাপদ আশ্রয়ে প্রেরণ এবং তথ্য সংগ্রহ Placement of the victim in a safe place and the collection of information:	১৬৫
	৫। জাতীয় মানব পাচার দমন সংস্থা কর্তৃক সংশ্লিষ্ট অন্য দেশের যথাযথ কর্তৃপক্ষের সহিত তথ্য বিনিময় The National Anti-Human-Trafficking Authority to share information with the appropriate authorities of the foreign country concerned	১৪০
	৬। বিদেশি ভিকটিমকে প্রত্যাবাসনের অনুমতি Clearance for the repatriation of foreign victim	১৪০
	৭। বিদেশি ভিকটিমকে প্রত্যাবাসনের প্রশাসনিক প্রক্রিয়া Administrative procedure for the repatriation of foreign victims	১৪২

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
	৮। বাংলাদেশী ভিকটিমকে দেশে প্রত্যাবাসন Repatriation of Bangladeshi victims	১৪৪
	৯। উদ্ধারকৃত বাংলাদেশী ভিকটিমকে গ্রহণ Reception of Bangladeshi victims rescued abroad	১৪৬
	১০। উদ্ধারকৃত বাংলাদেশী ভিকটিমকে সমাজে একাঙ্গীভূতকরণ Social integration of Bangladeshi victims rescued	১৪৮
	<b>মানব পাচার প্রতিরোধ তহবিল বিধিমালা, ২০১৭</b> <b>The Human Trafficking Prevention</b> <b>Fund Rules 2017</b>	
১।	শিরোনাম Short Title	১৫০
২।	সংজ্ঞা Definitions	১৫০
৩।	মানব পাচার প্রতিরোধ তহবিল গঠন Constitution of the Human Trafficking Prevention Fund.	১৫০
৪।	তহবিল পরিচালনা ও ব্যবস্থাপনা Operation and management of the Fund	১৫০
৫।	সংস্থার ব্যয় নির্বাহ, ইত্যাদি। Defrayal of expenditure of the Authority, etc	১৫০
৬।	কেন্দ্রীয় মনিটরিং সেল এর ব্যয় নির্বাহ Defrayal of expenditure of the central monitoring cell	১৫২
৭।	তহবিলের ব্যাংক হিসাব Bank-account of the Fund	১৫২
৮।	বাজেট, হিসাব ও নিরীক্ষা Budget, accounts, and audit	১৫২
৯।	তহবিল হইতে আর্থিক সহায়তা প্রদান, ইত্যাদি। Financial assistance out of the Fund, etc	১৫২

ধারা	বিষয়	পৃষ্ঠা
	<b>নারী ও শিশু নির্যাতন দমন আইন, ২০০০</b>	
ধারা-১	সংক্ষিপ্ত শিরোনাম	১৫৪
ধারা-২	সংজ্ঞা	১৫৪
ধারা-৩	আইনের প্রাধান্য	১৫৫
ধারা-৪	দহনকারী, ইত্যাদি পদার্থ দ্বারা সংঘটিত অপরাধের শাস্তি	১৫৫
ধারা-৫	নারী পাচার, ইত্যাদির শাস্তি	১৫৬
ধারা-৬	শিশু পাচার, ইত্যাদির শাস্তি	১৫৬
ধারা-৭	নারী ও শিশু অপহরণের শাস্তি	১৫৭
ধারা-৮	মুক্তিপণ আদায়ের শাস্তি	১৫৭
ধারা-৯	ধর্ষণ, ধর্ষণজনিত কারণে মৃত্যু, ইত্যাদির শাস্তি	১৫৭
ধারা-৯ক	নারীর আত্মহত্যা প্ররোচনা, ইত্যাদির শাস্তি	১৫৮
ধারা-১০	যৌন পীড়ন, ইত্যাদির দণ্ড	১৫৮
ধারা-১১	যৌতুকের জন্য মৃত্যু ঘটানো, ইত্যাদির শাস্তি	১৫৯
ধারা-১২	ভিক্ষাবৃত্তি, ইত্যাদির উদ্দেশ্যে শিশুকে অঙ্গহানি করিবার শাস্তি	১৫৯
ধারা-১৩	ধর্ষণের ফলশ্রুতিতে জন্মলাভকারী শিশু সংক্রান্ত বিধান	১৫৯
ধারা-১৪	সংবাদ মাধ্যমে নির্যাতিতা নারী ও শিশুর পরিচয় প্রকাশের ব্যাপারে বাধা-নিষেধ	১৬০
ধারা-১৫	ভবিষ্যৎ সম্পত্তি হইতে অর্থদণ্ড আদায়	১৬০
ধারা-১৬	অর্থদণ্ড বা ক্ষতিপূরণ আদায়ের পদ্ধতি	১৬০
ধারা-১৭	মিথ্যা মামলা, অভিযোগ দায়ের, ইত্যাদির শাস্তি	১৬১
ধারা-১৮	অপরাধের তদন্ত	১৬১
ধারা-১৯	অপরাধ বিচারার্থ গ্রহণ, ইত্যাদি	১৬৩
ধারা-২০	বিচার পদ্ধতি	১৬৪
ধারা-২১	আসামীর অনুপস্থিতিতে বিচার	১৬৫
ধারা-২২	ম্যাজিস্ট্রেট কর্তৃক যে কোন স্থানে জবানবন্দি গ্রহণের ক্ষমতা	১৬৫
ধারা-২৩	রাসায়নিক পরীক্ষক, রক্ত পরীক্ষক, ইত্যাদির সাক্ষ্য	১৬৬
ধারা-২৪	সাক্ষীর উপস্থিতি	১৬৬
ধারা-২৫	ফৌজদারী কার্যবিধির প্রয়োগ, ইত্যাদি	১৬৭
ধারা-২৬	নারী ও শিশু নির্যাতন দমন ট্রাইব্যুনাল	১৬৭
ধারা-২৭	ট্রাইব্যুনালের এখতিয়ার	১৬৭
ধারা-২৮	আপীল	১৬৯

# মানব পাচার প্রতিরোধ ও দমন আইন, ২০১২

(২০১২ সনের ৩ নং আইন)

বাংলাদেশ জাতীয় সংসদ ঢাকা,

২০ ফেব্রুয়ারি, ২০১২/৮ ফাল্গুন, ১৪১৮

সংসদ কর্তৃক গৃহীত নিম্নলিখিত আইনটি ২০ ফেব্রুয়ারি, ২০১২ (৮ ফাল্গুন, ১৪১৮) তারিখে রাষ্ট্রপতির সম্মতি লাভ করিয়াছে এবং এতদ্বারা এই আইনটি সর্বসাধারণের অবগতির জন্য প্রকাশ করা যাইতেছে :-

মানব পাচার প্রতিরোধ ও দমন এবং মানব পাচার অপরাধের শিকার ব্যক্তিবর্গের সুরক্ষা ও অধিকার বাস্তবায়ন ও নিরাপদ অভিবাসন নিশ্চিতকরণের উদ্দেশ্যে বিধান প্রণয়নকল্পে প্রণীত আইন যেহেতু মানব পাচার প্রতিরোধ ও দমন এবং মানব পাচার অপরাধের শিকার ব্যক্তিবর্গের সুরক্ষা ও অধিকার বাস্তবায়ন ও নিরাপদ অভিবাসন নিশ্চিতকরণের উদ্দেশ্যে বিধান করা আবশ্যিক; এবং

যেহেতু মানব পাচার সংক্রান্ত সংঘবদ্ধভাবে সংঘটিত আন্তঃদেশীয় অপরাধসমূহ প্রতিরোধ ও দমনকল্পে আন্তর্জাতিক মানদণ্ডের সহিত সঙ্গতিপূর্ণ বিধান করা সমীচীন ও প্রয়োজনীয়;

সেহেতু এতদ্বারা নিম্নরূপ আইন করা হইল :-

## প্রথম অধ্যায়

### প্রারম্ভিক

১। সংক্ষিপ্ত শিরোনাম ও প্রবর্তন।—(১) এই আইন মানব পাচার প্রতিরোধ ও দমন আইন, ২০১২ নামে অভিহিত হইবে।

(২) ইহা অবিলম্বে কার্যকর হইবে।

২। সংজ্ঞা।—বিষয় বা প্রসঙ্গের পরিপন্থী কোন কিছু না থাকিলে, এই আইনে—

(১) “আশ্রয় কেন্দ্র” অর্থ জেলখানা ব্যতীত এমন প্রতিষ্ঠান যাহা, যেই নামেই অভিহিত হউক না কেন, মানব পাচারের শিকার বা মানব পাচার হইতে উদ্ধারকৃত ব্যক্তিবর্গের গ্রহণ, আশ্রয় এবং পুনর্বাসনকল্পে প্রতিষ্ঠিত;

(২) “আশ্রয় দেওয়া” বা “লুকাইয়া রাখা” (harbouring) অর্থ কোন ব্যক্তিকে তাহার দেশের অভ্যন্তরে বা বাহিরে বিক্রয় বা পাচারের উদ্দেশ্যে লুকাইয়া রাখা, আশ্রয় দেওয়া বা অন্য কোনভাবে সহায়তা করা এবং দণ্ডবিধি, ১৮৬০ (১৮৬০ সনের ৪৫ নং আইন) এর ধারা ৫২ক এ যেই অর্থে “Harbour” অভিধাটি ব্যবহৃত হইয়াছে, তাহাও ইহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

# The Prevention and Suppression of Human Trafficking Act, 2012

(Act No. 3 of 2012)

[20 February, 2012]

An Act to make provisions to prevent and suppress human trafficking, to ensure the protection of victims of the offence of human trafficking and their rights, and to ensure safe migration.

WHEREAS it is necessary to make provisions to prevent and suppress human trafficking, and to ensure the protection of victims of the offence of human trafficking and their rights and to ensure safe migration; and

WHEREAS it is expedient and necessary to make provisions, keeping conformity with the international standards to prevent and suppress the transnational organised crimes relating to human trafficking;

THEREFORE it is hereby enacted as follows:-

## Chapter I Preliminary

**1. Short title and commencement.**-(1) This Act may be called the Prevention and Suppression of Human Trafficking Act, 2012

(2) It shall come into force at once.

**2. Definition.**- In this Act, unless there is anything repugnant in the subject or context-

(1) "**protective home**", by whatever name called, means an institution except a prison which is established for the reception, shelter and rehabilitation of the victims of human trafficking or of the persons rescued from human trafficking.

(2) "**sheltering**", or "**harbouring**" means to harbour, provide with shelter to or assist in any other means, any person in order to sell or traffic that person inside or outside of the country and shall also include the meanings for which the term 'harbour' has been used in section 52A of the Penal Code, 1860 (Act No, 45 of 1860);

(৩) “ঋণ-দাসত্ব (debt-bondage)” অর্থ কোন ব্যক্তির সেইরূপ অবস্থান যাহার কারণে উক্ত ব্যক্তি কোন ঋণের জন্য প্রকৃতপক্ষে দায়গ্রস্ত হইলে অথবা বেআইনিভাবে তাহাকে ঋণ-দায়গ্রস্ত বলিয়া দাবী করা হইলে উক্ত ব্যক্তিকে উক্ত ঋণের জামানতস্বরূপ নিজের ব্যক্তিগত সেবা বা শ্রম প্রদান করিতে হয়, কিন্তু উক্ত সেবা বা শ্রমের মূল্য ঋণ পরিশোধ হিসাবে গণ্য হয়না অথবা উক্ত সেবা বা শ্রম প্রদানের কাল অসীম হয়;

(৪) “জবরদস্তিমূলক শ্রম বা সেবা” অর্থ কোন ব্যক্তির জীবন, স্বাধীনতা, অধিকার, সম্পত্তি বা সুনামের ক্ষয় বা ক্ষতি করিবার হুমকি প্রদর্শন করিয়া তাহার নিকট হইতে যে কাজ বা সেবা গ্রহণ করা হয়;

(৫) “ট্রাইব্যুনাল” অর্থ এই আইনের অধীন প্রতিষ্ঠিত মানব পাচার অপরাধ দমন ট্রাইব্যুনাল অথবা মানব পাচার অপরাধ দমন ট্রাইব্যুনাল হিসাবে নিযুক্ত (assigned) বা ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কোন ট্রাইব্যুনাল;

(৬) “দাসত্ব” অর্থ কোন ব্যক্তির অবস্থান বা মর্যাদার (status) এমন পর্যায়ে অবনমন যাহার ফলে উক্ত ব্যক্তি অন্য কোন ব্যক্তি কর্তৃক সম্পত্তির মত নিয়ন্ত্রিত ও ব্যবহৃত হয় এবং উক্ত ব্যক্তি কর্তৃক গৃহীত কোন ঋণ বা সম্পাদিত কোন চুক্তির কারণে উদ্ভূত কোনো শর্ত বা অবস্থাও (condition) উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

(৭) “দূতাবাস” অর্থ বিদেশে অবস্থিত বাংলাদেশের কোন মিশন যা দূতাবাস, হাইকমিশন, উপ-হাইকমিশন, বা সহকারী হাইকমিশন এবং উক্ত দেশসমূহে অবস্থিত কনস্যুলেট- জেনারেল এবং কনস্যুলেট এবং ভিসা অফিসসমূহও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

(৮) “পতিতাবৃত্তি” অর্থ বাণিজ্যিক উদ্দেশ্যে অথবা অর্থ বা সুবিধা (kind) লেনদেন করিয়া কোন ব্যক্তির যৌন শোষণ বা নিপীড়ন;

(৯) “পতিতালয়” অর্থ পতিতাবৃত্তি পরিচালনার উদ্দেশ্যে ব্যবহৃত কোন বাড়ি, স্থান বা স্থাপনা;

(১০) “মানব পাচারের শিকার ব্যক্তি” বা “ভিকটিম” অর্থ এই আইনের অধীন সংঘটিত মানব পাচার অপরাধের শিকার কোন ব্যক্তি এবং উক্ত ব্যক্তির আইনগত অভিভাবক বা উত্তরাধিকারীও (legal heirs) ইহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

(১১) “প্রতারণা” (fraud) অর্থ ঘটনা বা আইন লইয়া ইচ্ছাকৃত বা দায়িত্বজ্ঞানহীনভাবে কথা বা আচরণ বা লিখিত কোন চুক্তি বা দলিল দ্বারা অন্যকে প্রতারিত (to defraud) বা প্রলুব্ধ (to induce) বা ভুল পথে পরিচালিত করা এবং প্রতারণাকারী ব্যক্তি বা অন্য কোন ব্যক্তির অভিপ্রায়কে কেন্দ্র করিয়া সংঘটিত প্রবঞ্চনা (deception) এবং চুক্তি আইন, ১৮৭২ (১৮৭২ সনের ৯নং আইন) এর ধারা ১৭ এ যেই অর্থে ‘Fraud’ অভিধাটি ব্যবহৃত হইয়াছে তাহাও ইহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

(3) "**debt-bondage**" means the condition that arises from a pledge by a person of his personal service or labour as security for a debt actually owed or unlawfully claimed to be owed by that person, but the value of the service or labour is not deemed to be paid the debt, or the service or labour is unlimited;

(4) "**forced labour or service**" means any work or service that is exacted from any person under the threat to loss or damage to life, liberty, right, property or reputation of the person;

(5) "**Tribunal**" means the Anti-Human Trafficking Offence Tribunal established under this Act or any other Tribunal assigned or empowered as the Anti-Human Trafficking Offence Tribunal;

(6) "**slavery**" means the reduction of status and position of any person to a condition in which he is controlled or treated as property by another person and shall also include a condition arising from a debt or a contract made by that person;

(7) "**Embassy**" means any Mission or Embassy, High Commission, Deputy High Commission, or Assistant High Commission of Bangladesh situated in a foreign country and shall also include the Consulate General and consulate and Visa Offices situated in such countries;

(8) "**Prostitution**" means the sexual exploitation or abuse of any person for commercial purpose or for consideration in money or kind;

(9) "**brothel**" means any house, place or structure used for the purpose of prostitution;

(10) "**victim of human trafficking**," or "**victim**" means a person against whom the offence of human trafficking has been committed under this Act and shall also include the legal guardians and heirs of the person;

(11) "**fraud**" means to defraud or induce others, whether willingly or recklessly, by any words or conduct or any written contract or document as to facts or the law and a deception as to the intent of the person deceiving or any other person, and shall also include the meaning for which the expression 'fraud' has been used in section 17 of the Contract Act, 1872 (Act No, 9 of 1872);

(১২) “বলপ্রয়োগ” অর্থ শক্তি প্রয়োগ বা ভীতি প্রদর্শন বা মনস্তাত্ত্বিকভাবে চাপ প্রয়োগ এবং ইহার সহিত কোন প্রকার ক্ষতিসাধন করিবার বা দৈহিকভাবে আটক রাখিবার হুমকি প্রদর্শন, নির্যাতন বা কোন ব্যক্তির প্রাতিষ্ঠানিক, দাপ্তরিক বা আইনগত অবস্থানকে অন্য কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে কাজে লাগাইবার হুমকি প্রদান বা মনস্তাত্ত্বিক চাপ প্রয়োগও ইহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

(১৩) “ব্যক্তি” অর্থ স্বাভাবিক ব্যক্তিসহ (natural person) যে কোন কোম্পানী, অংশীদারী কারবার বা ফার্ম বা একাধিক ব্যক্তির সমিতি বা সংঘ তাহা নিবন্ধিত হউক বা না হউক;

(১৪) “শিশু” অর্থ আঠার বৎসর বয়স পূর্ণ করে নাই এমন কোন ব্যক্তি;

(১৫) “শোষণ” বা “নিপীড়ন” (exploitation) অর্থ কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে তাহার সম্মতিক্রমে বা বিনা সম্মতিতে কৃত নিম্নলিখিত কার্যসমূহ, তবে কেবল এইসব বিষয়েই ইহার অর্থ সীমিত হইবেনা :-

(ক) পতিতাবৃত্তি বা যৌন শোষণ বা নিপীড়নের মাধ্যমে কোন ব্যক্তিকে শোষণ বা নিপীড়ন;

(খ) কোন ব্যক্তিকে পতিতাবৃত্তি অথবা পর্ণোগ্রাফি উৎপাদন বা বিতরণে নিয়োজিত করিয়া মুনাফা ভোগ;

(গ) জবরদস্তিমূলক শ্রম বা সেবা আদায়;

(ঘ) ঋণ-দাসত্ব (debt-bondage), দাসত্ব বা সার্ভিচিউড্ (servitude), দাসত্বরূপ কর্মকাণ্ড, বা গৃহস্থালীতে সার্ভিচিউড্;

(ঙ) প্রতারণামূলক বিবাহের মাধ্যমে শোষণ বা নিপীড়ন;

(চ) কোন ব্যক্তিকে জোরপূর্বক বিনোদন ব্যবসায় ব্যবহার;

(ছ) কোন ব্যক্তিকে ভিক্ষাবৃত্তিতে বাধ্য করা; এবং

(জ) ব্যবসা করিবার উদ্দেশ্যে অপরের অঙ্গ-প্রত্যঙ্গহানী বা কাউকে বিকলাঙ্গ করা;

(১৬) “সংঘবদ্ধ অপরাধী চক্র” অর্থ জাতীয়তা এবং অবস্থান নির্বিশেষে দুই বা ততোধিক ব্যক্তির কাঠামোবদ্ধ কোন সংগঠন যাহা নির্দিষ্টকাল পর্যন্ত সক্রিয় এবং যাহার সদস্যরা এই আইনের অধীন কোনো অপরাধ সংঘটনের উদ্দেশ্যে একত্রে কাজ করে;

(১৭) “সম্মতি” অর্থ কোন ব্যক্তির স্বাধীন এবং স্বজ্ঞানে প্রদত্ত মতামত যাহা তাহার বয়স, লিঙ্গ এবং আর্থ-সামাজিক পশ্চাদপদতার কারণে সৃষ্ট তাহার দুর্বল অবস্থান কর্তৃক প্রভাবিত হইবেনা;